



TECHNISCHES DOSSIER

ALTIRAIL



DELTAPLUS



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

PRODUKTVORTEILE

Das horizontale Schienensystem Altirail ist eine persönliche Absturzsicherungslösung zur Sicherung von hohen Installationen, an der Unterseite oder wenn der Tiefgang nicht mit einem Seilsystem kompatibel ist.

Vielseitigkeit

Zahlreiche Einsatzmöglichkeiten (hängend, auf Distanz, an den Füßen, an der Fassade, im Overhead, ...) Lässt sich an allen Arten von Strukturen & Abdeckungen anbringen

Sicherheit

Geringe Fallhöhe dank der Steifigkeit des Systems

Design

Sorgfältige Verarbeitung & verschiedene Eloxalmöglichkeiten erhältlich

Leichte

Bedienbarkeit

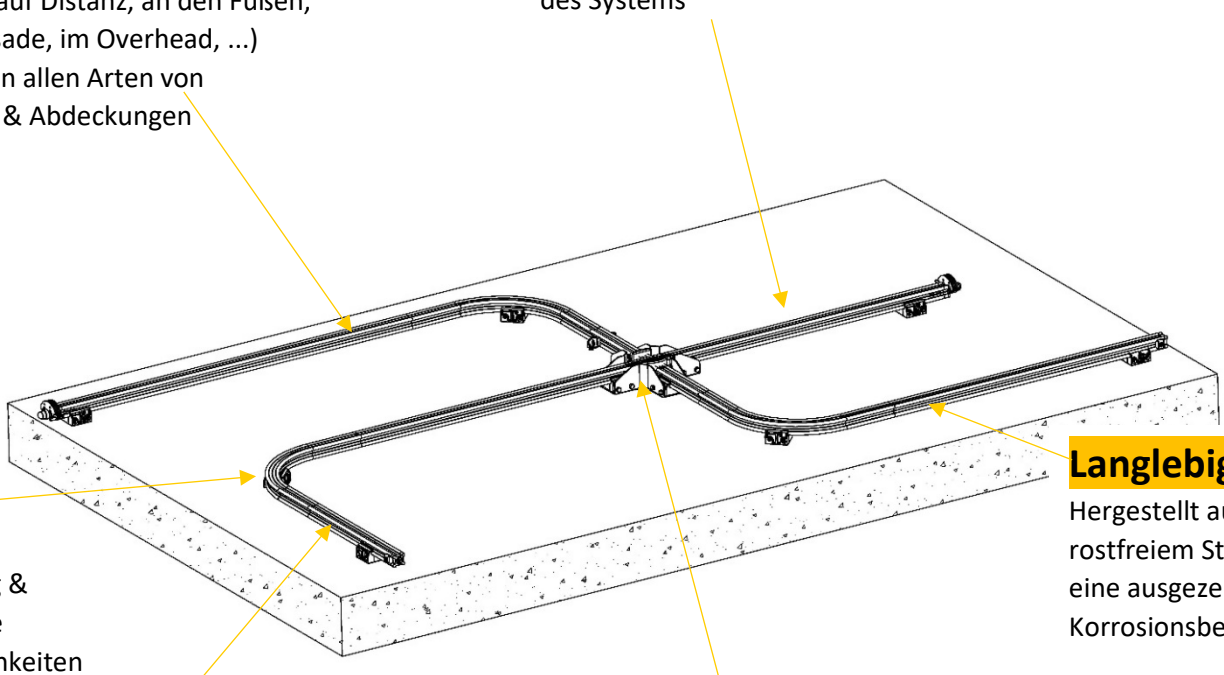
Hervorragender Verkehrsfluss durch bewegliche Wagen

Langlebigkeit

Hergestellt aus rostfreiem Stahl für eine ausgezeichnete Korrosionsbeständigkeit

Modular

Unendlich viele Wege möglich dank der Weiche, die eine kontinuierliche Bewegung ohne Absetzen ermöglicht





Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

PRÄSENTATION

Die ALTIRAIL-Lösung ist eine einzigartige Lösung, mit der alle Arten von horizontalen Strukturen kontinuierlich gesichert werden können.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Material Schiene: Aluminium 6060 T5
- Wagenmaterial: Körper aus Aluminiumlegierung, integrierter Absorber und Karabinerhaken
- RCBC-Wagen: Kann auf Strukturen mit einer Neigung von 0 bis 180° eingesetzt werden. Ein einfacher Zug nach unten blockiert den Wagen automatisch in seiner Position.

KONFORMITÄT

- Verordnung EU 2016/425
- EN 795 D : 2012 + TS16415 :2017
- Konformitätsbescheinigung ausgestellt von: DEKRA Prüf- und Zertifizierungs GmbH
- Überwachung der Herstellung durch: APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082) CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Frankreich
- Laden Sie die Konformitätserklärung des WRCBC über diesen QR-Code herunter



NORMENERINNERUNG

Nur wenn es technisch unmöglich ist, kollektive Schutzmaßnahmen einzusetzen, kann der Einsatz von individuellen Schutzmitteln gegen Absturz in Betracht gezogen werden (Arbeitsgesetzbuch R4323-61).

Individuelle Schutzmittel können auch als Ergänzung zum kollektiven Schutz dienen. Der Einsatz dieser Schutzart bringt nämlich organisatorische Einschränkungen mit sich, insbesondere :

- die Definition, Anordnung und Auswahl der Art des Materials (Sicherheitsleine, Anschlagpunkt...),
- Arbeit mindestens zwei Personen,
- Definition eines Notfallplans,
- Einführungs- und Gebrauchsanleitung,
- Information und Schulung der Mitarbeiter,
- regelmäßige Überprüfungen,
- Wetterbedingungen.

Zur Erinnerung, Auszug aus der Empfehlung R430 - INRS/CNAMTS :

Bei zu errichtenden Gebäuden aller Art müssen bereits bei der Planung technische Vorkehrungen getroffen werden, die die Vermeidung von Abstürzen bei späteren Eingriffen in das Gebäude erleichtern sollen.

Der Grund der technischen Unmöglichkeit kann daher nicht akzeptiert werden, da es nun am Bauherrn liegt, sein Projekt so zu ändern, dass keine Situation verbleibt, die nicht zumindest durch die Einführung eines kollektiven Schutzes angemessen geregelt werden kann.



TRANSLATION

(1) Type Examination Certificate

(2) No. of the Type Examination Certificate: **ZP/B240/19**

(3) Product: **Anchor device type D**
Type: **Altirail**

(4) Manufacturer: **Vertic SAS**

(5) Address: **691 Chemin des Fontaines, 38190 Bernin, France**

(6) The design of this product and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this Type Examination Certificate.

(7) The certification body of DEKRA Testing and Certification GmbH certifies that this product complies with the fundamental requirements of the standard listed under item 8 below. The examination and test results are set out in the report PB 19-305.

(8) The requirements of the standard are assured by compliance with

DIN EN 795:2012

DIN CEN/ TS 16415:2017

(9) This Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified product in accordance to the standard list. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this personal protective equipment. These are not covered by this certificate.

(10) This Type Test Certificate is valid until 2024-11-17.

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 2019-11-18

signed: Kilisch
Managing director

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

Managing director

Page 1 of 4 of ZP/B240/19

This certificate may only be published in its entirety and without any change.
DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstr. 15, 70565 Stuttgart, Germany
Certification Body: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Germany
Phone +49 234 3696-400, Fax +49 234 3696-401, DTC-Certification-Body@dekra.com



TRANSLATION

- (11) Appendix to
- (12) **Type Examination Certificate
ZP/B240/19**
- (13) **13.1 Subject and Type**
Anchor device type D
Type: Altirail

13.2 Description

The anchor device, type: Altirail (figure 1) serves the temporary protection of persons against falls from a height. An extruded aluminium profile, type: R.RAIL3 (figure 2) is used as rigid anchor line, on which the mobile anchor point is running. The user can attach his personal fall protection equipment to that mobile anchor point. The mobile anchor point is available in three different versions, type: R.CF2 (figure 4), type: R.CF3 (figure 5) and type: R.CB2 (figure 6).

The rigid anchor line is attached to the roof, wall or ceiling of the building with suitable end and intermediate brackets, type: R.SUP (figure 3). The maximum field length, i.e. the distance between two brackets, is 4 m. In lateral application, not more than two persons are permitted per 4 m anchor line. For overhead application or when fastened on a roof, up to 4 persons are permitted per 4 m anchor line.

The projection, i.e., the distance from the rail end to the last bracket, must not exceed 200 mm.

The ends of the rigid anchor line are secured against accidental overrunning by firmly bolted end stops. There are two different types of end stops: type: R.EXTF (figure 7) and type: R.BE (figure 8); this one can be opened for installing a mobile anchor point on the rigid anchor line. To install a mobile anchor point on any section of the rigid anchor line, a folding element, type: R.RO (figure 9) can be integrated in the rigid anchor line where needed. Two rigid anchor lines are connected by suitable fastening elements and a connector, type: R.ECL (figure 10).

To move around building corners, the inner curve shown in Figure 11 or the outer curve in figure 12 can be installed. Switches type: R.AIG3D (figure 13) or type: R.AIG4D (figure 14) can be installed where three or four rigid anchor line sections meet.



Figure 1: Application of the anchor device type: Altirail



Vertrieben von



TRANSLATION



Figure 4: Mobile anchor point, type: R.CF2



Figure 5: Mobile anchor point, type: R.CF3



Figure 6: Mobile anchor point, type: R.CB2



Page 3 of 4 of ZP/B240/19

This certificate may only be published in its entirety and without any change.
DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstr. 15, 70565 Stuttgart, Germany
Certification Body: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Germany
Phone +49 234 3696-400. Fax +49 234 3696-401, DTC-Certification-Body@dekra.com



TRANSLATION



Figure 7: End stop, type: R.EXTF



Figure 8: End stop, type: R.BE



Figure 9: Rigid anchor line with folding element for mounting a roller, type: R.RO



Figure 10: Connector, type: R.ECL



Figure 11: Inner curve, type: R.A90E2



Figure 12: Outer curve, type: R.A90S2



Figure 13: 3-way-switch, type: R.AIG3D



Figure 14: 4-way-switch, type: R.AIG4D

(14)

PB 19-305, 2019-11-18

Page 4 of 4 of ZPIB240/19

This certificate may only be published in its entirety and without any change.
DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstr. 15, 70565 Stuttgart, Germany
Certification Body: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Germany
Phone +49 234 3696-400, Fax +49 234 3696-401, DTC-Certification-Body@dekra.com



Vertrieben von



Centre d'Essais de Fontaine
17, Bd Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22

CERTIFICATE OF CONFORMITY N° 19.0196/A

Translation of the certificate n°19.0196/A issued on 12/02/2020 from French to English

1. Applicant

Applicant: M. DUSSERT Sébastien
Manufacturer: VERTIC – 691 Chemins des Fontaines - 38190 BERNIN - France

2. Equipment

Type of equipment: Anchor device type D – EN 795:2012, & TS 16415:2013
Trademark: **VERTIC**
Model: **RCBC + ALTIRAIL**

3. Description

Type D anchorage device, made of:

- An anchorage line in straight rail, in 6060 T5 aluminum, 40.3x11.5,
 - reference R.RAIL_3 of 3 m, reference R.RAIL_1.5 of 1.5 m and reference R.RAIL_1 of 1m
- A rail bent at 90°
 - reference R.A90E2 inward rail, reference R.A90S2 outgoing rail
- Fixation bracket reference R.SUP
- Non-opening trolley in 316L stainless steel, with four guide rollers, including an energy absorber and a connector, reference RCBC.
- Mobile stops, reference R.BE, or fixed stop, reference R.EXTF
- Junction between two rails, reference R.ECL or reference R.RO
- Switch, reference R.AIG3D for 3 directions, reference R.AIG4D for 4 directions
- Maximum cantilevered allowed 20cm

Use floor, wall and underside, with an angle maximal allowed of 15° and for 3 peoples (test according TS 16415:2013). (Description and complete test results in report n°19.0196)

4. Technical reference

Type D anchorage system, has been evaluated according the standard EN 795:2012 and CEN/TS16415:2013 "Personal fall protection equipment - Anchor devices".

5. Condition of use

This type D anchorage system is not a Personal Protection Equipment against fall protection.
This type D anchorage system is intended to be used with Personal Protection Equipments against fall from a height.

6. Conclusion

The type D anchorage system, reference **RCBC + ALTIRAIL**, of trademark **VERTIC**, description and complete test results available in the report n°19.0196, is conforming to the requirements of EN 795:2012 and CEN/TS 16415:2013.

20/11/2020
PPE in charge of the translation

ANAIS SAVET VIALA
Vice-présidente

This certificate includes one page. No duplicate will be issued

This type of equipment is not a Personal Protective Equipment against falls from height, the present certificate of conformity is not an EC type examination certificate delivered by a notified body

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - Site Internet : www.apave.com
Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 518 720 925



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

KONFORMITÄT

Das Altirail-System entspricht der Norm

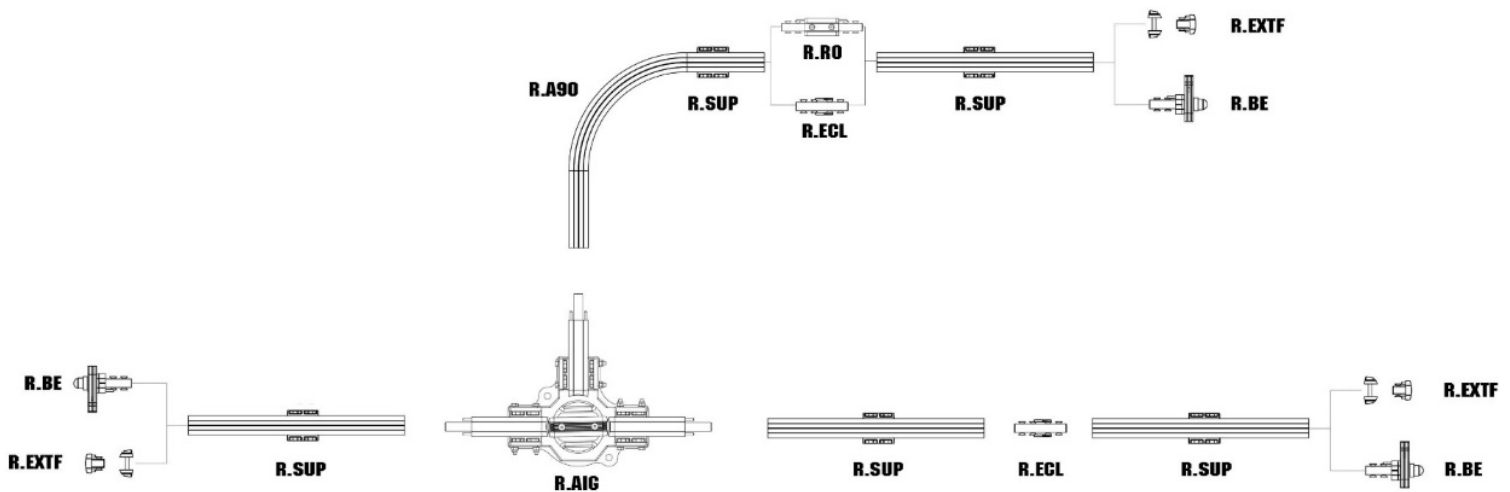
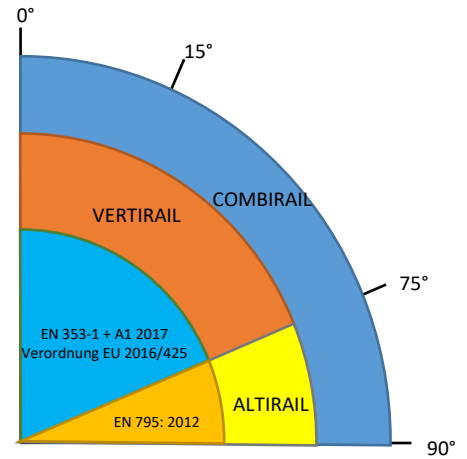
EN 795: 2012 + CEN TS 16415: 2013

Konformitätsbescheinigung ausgestellt von:
Certificate of conformity issued by:
Certificado de conformidad expedido por:
Konformitätserklärung ausgestellt von:

DEKRA EXAM GmbH
Prüflaboratorium für
Bauteilsicherheit
Dinnendahlstraße 9 D-44809
Bochum Deutschland

Kompatible Sicherungshalterung :
Belay support compatible :

Konformität :
Konformität :

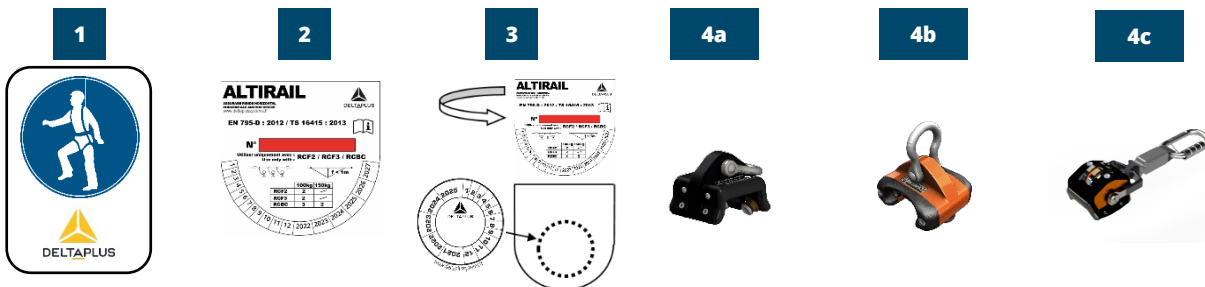




Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL



BESCHILDERUNG & MARKIERUNG

(1) Ein Schild, das auf das obligatorische Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz hinweist, wird am Zugang zur Schiene positioniert.

(2) An der Sicherungsschiene wird ein Schild mit folgenden Informationen positioniert:

- Der Name des Systems
- Die Beschreibung des Produkts
- Die Norm
- Die Identifikationsnummer des Systems
- Das Piktogramm: Lesen Sie die Packungsbeilage!
- Die maximale Anzahl an Personen, die sich gleichzeitig einloggen dürfen.
- Der Name des Herstellers

(3) Plakette mit dem Datum der regelmäßigen Inspektion und Platzierung der Plakette auf der Sicherheitstafel.

(4a,b&c) Markierung des Wagens

FUNKTIONSPRINZIP

Maximal 2 Nutzer zwischen 2 Medien.
Maximaler Abstand zwischen den Stützen 4 m, reduziert auf 2 m für hängende Arbeit.

Das ALTIRAIL-System wurde für die Verwendung mit den Wagen WVRCF2, WVRCF3 und WVRCBC entwickelt und zertifiziert.

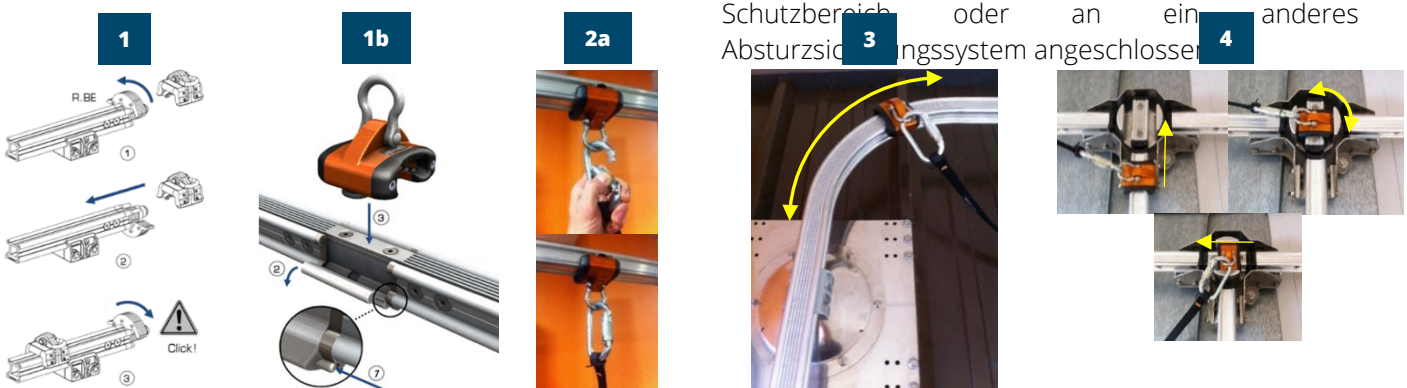
Platzierung des Wagens auf der Schiene mit einem versenkbaren Anschlag WVRBE (1a) oder mit einer aufklappbaren Schiene WVRRO (1b).

(2a & 2b) Anschluss der Verbindung zur Absturzsicherung (gemäß EN 353-2, EN 355 oder EN 360) mithilfe eines Verbindungsstücks gemäß EN 362.

(3) Sobald der Wagen mit der Schiene verbunden ist, bewegt er sich frei entlang des Trägers in beide Richtungen. Das Passieren von Zwischenstücken und Ecken erfolgt ohne Aushängen.

(4) Verwendung einer Weiche

Achtung: Bevor er sich vom ALTIRAIL-System abmeldet, muss sich der Bediener vergewissern, dass er sich in Sicherheit befindet: kollektiver Schutzbereich oder an ein anderes Absturzsicherungssystem angeschlossen.





Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

INFORMATIONEN

Diese Anleitung ist für Benutzer des Altirail-Systems bestimmt. Sie muss von jeder Person vor der Verwendung des Produkts gelesen und verstanden werden. Bei Unklarheiten, Verständnisproblemen oder wenn ein Problem auftritt, das in diesem Dokument nicht behandelt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Delta Plus Systems-Vertreter oder direkt an die technische Abteilung von Delta Plus Systems. Diese Anleitung muss für den Benutzer immer verfügbar und zugänglich sein. Wenn das Produkt außerhalb des ersten Bestimmungslandes weiterverkauft wird, ist es für die Sicherheit des Benutzers unerlässlich, dass der Händler die Gebrauchsanweisung, die Anweisungen für die Wartung, die regelmäßigen Prüfungen und die Reparaturanweisungen in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, zur Verfügung stellt. Alle Aktivitäten in der Höhe sind gefährlich und können zu Unfällen, schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Das Üben sowie das Erlernen der Techniken zur Verwendung der entsprechenden Ausrüstung liegt in Ihrer Verantwortung. Bevor Sie das Produkt verwenden, müssen Sie daher alle Informationen in der Gebrauchsanweisung lesen und verstehen. Die Nichtbeachtung auch nur eines dieser Warnhinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Aus Sicherheitsgründen muss der Nutzer gesund sein und darf nicht unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen. Arbeitnehmer, die eine persönliche Schutzausrüstung benutzen, müssen entsprechend geschult werden. Arbeitnehmer, die persönliche Schutzausrüstung benutzen, müssen gemäß der EU-Richtlinie 89/656, Abschnitt II, Artikel 4, §8 eine angemessene Schulung erhalten.

Nutzungsvorschriften & technische Beschreibung

Das Altirail-System ist ein horizontales starres Sicherungsgerät (max. 15° Neigung),

das nach EN 795D:2012 und CEN/TS 16415: 2013 zertifiziert ist.

Dieses System soll den Sturz eines oder mehrerer Helfer auffangen und darf nicht zum Heben von Lasten verwendet werden.

Er ist für maximal 2 Benutzer zwischen 2 Ständern ausgelegt (maximaler Abstand zwischen den Ständern 4 m, reduziert auf 2 m für hängende Arbeit).

Das Altirail-System sollte in Verbindung mit geeigneter Ausrüstung verwendet werden, die die auf den Benutzer ausgeübte dynamische Kraft auf maximal 6 kN begrenzt. Der Nutzer muss mit einem Ganzkörper-Sicherheitsgurt ausgestattet sein, der der Norm EN361 entspricht.

Der Benutzer verbindet sich mit dem Altirail-System über einen mobilen Wagen vom Typ WVRCF2, WVRCF3 oder WVRCBC (ein Wagen pro Benutzer).

Wichtig - Prävention

Vor der Verwendung

In der Höhe hängt Ihr Leben von der verwendeten Ausrüstung ab. Zweifel an der Sicherheit des Geräts sollten sowohl dem Hersteller als auch der für die Installation verantwortlichen Person mitgeteilt werden.

Ein Auffanggurt, der der EN 361 entspricht, ist das einzige Körpergreifmittel, das in einem Auffangsystem verwendet werden darf. Ein Auffanggurt muss der Größe angepasst, richtig eingestellt und auf die Größe des Benutzers eingestellt sein.

Der Auffanggurt sollte richtig eingestellt werden, damit er perfekt sitzt, und er sollte nicht benutzt werden, wenn er locker ist. Wenn sich der Gurt während des Auf- oder Abstiegs lockert, sollte er von einer sicheren Stelle aus wieder richtig eingestellt werden.

sollte er von einem sicheren Ort aus wieder richtig eingestellt werden.

Die Haltbarkeit des Untergrunds muss entsprechend der Verwendung überprüft werden.



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

Es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um auf alle Notfälle reagieren zu können, die während der Arbeit auftreten können.

Das Altirail-System sollte sich vorzugsweise oberhalb der Position des Nutzers befinden.

Die Auffangstrecke der verwendeten Absturzsicherungsverbindung muss mit dem verfügbaren Tiefgang der Baustelle vereinbar sein. Bei der Verwendung einer verstellbaren Verbindung sollte die Länge optimiert werden, um die mögliche Absturzhöhe zu begrenzen und das Risiko des Pendelns zu verringern.

Berechnung des Tiefgangs :

- Schienendeflektion (max. 800mm)
- + Länge des Verbindungsmittels LL
- + Einsatz des Absorbers DLabs
- + Größe des Nutzers T (normalerweise 1,80m)
- Höhe der Schiene H
- + Sicherheitsabstand 1m
- = Erforderliche freie Höhe

Verwenden Sie das ALTIRAIL-System mit der folgenden PSA gegen Absturz :

- Verbindungsmittel mit Energieabsorber gemäß EN355
- seilunterstützte mobile Absturzsicherungen gemäß EN 353-2
- Höhensicherungsgeräte mit automatischer Rückholung gemäß EN 360
- Integralgurte und Haltegurte gemäß EN 358 und EN 361.

Kontrolle - Zu überprüfende Punkte

Überprüfen Sie, ob die Anweisungen zur Benutzung der Sicherheitsleine auf der dafür vorgesehenen Tafel angebracht sind. Achten Sie darauf, dass die Produktkennzeichnungen lesbar sind.

Überprüfen Sie, ob das Fallschutzsystem, über das Sie verfügen, den Anforderungen entspricht und mit den für

die Verwendung des Systems empfohlenen Systemen kompatibel ist.

Überprüfen Sie, ob die regelmäßigen Kontrollen und Wartungen der Lebenslinie auf dem neuesten Stand sind. Führen Sie eine Sicht- und Funktionsprüfung des gesamten Systems durch. Verwenden Sie für diese Kontrollen das Systemidentifikations- und Überprüfungsblatt.

Für jede Installation muss eine qualifizierte Person überprüfen und bescheinigen, dass die Anschlageneinrichtung für den zu sichernden Bereich und für die Festigkeit der Struktur und der Schnittstellen, an denen sie installiert wird, geeignet ist. Diese Überprüfung kann durch Berechnung oder Prüfung erfolgen. Besondere Aufmerksamkeit ist der Auswahl der Befestigungsmittel zu widmen.

Die Festigkeit der Verankerungsvorrichtung steht in direktem Zusammenhang mit der Qualität des Untergrunds. Ihre Konformität kann nur festgestellt werden, wenn die Materialien, aus denen der Untergrund besteht, frei von Herstellungsfehlern oder Leistungsabfall sind (Alterung, Überlastung, Korrosion usw.).

Die durch den Fall induzierte Kraft beträgt maximal 12kN, die Richtung hängt von der Neigung der Installation ab, wird aber wahrscheinlich auf den Boden gerichtet sein.

Nach einem Sturz darf das System nicht mehr benutzt werden, bis es von einer vom Hersteller autorisierten kompetenten Person überprüft und wieder in einen ordnungsgemäßen Zustand gebracht wurde.

Im Zweifelsfall sollten Sie das Produkt für eine gründliche Überprüfung mithilfe der Identifikations- und Geräteüberprüfungsbögen aussortieren. **Bei Nichtbeachtung vernichten Sie die Produkte, um eine weitere Verwendung zu verhindern.**



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

Lebensdauer - Entsorgung

Für Delta Plus Systems, Kunststoff- und Textilprodukte beträgt die maximale Lebensdauer 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Für Metallprodukte ist sie nicht begrenzt. ACHTUNG: Ein außergewöhnliches Ereignis kann dazu führen, dass Sie ein Produkt nach einmaligem Gebrauch aussortieren (Art und Intensität der Nutzung, Nutzungsumgebung: aggressive Umgebungen, Meeresumwelt, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

Ein Produkt muss aussortiert werden, wenn :

- ▶ Er ist über zehn Jahre alt und besteht aus Kunststoff oder Textilien.
- ▶ Er hat einen schweren Sturz (oder Anstrengung) erlitten.
- ▶ Das Ergebnis der Produktprüfung ist nicht zufriedenstellend.
- ▶ Sie haben Zweifel an ihrer Zuverlässigkeit.
- ▶ Sie kennen nicht seinen vollständigen Nutzungsverlauf.
- ▶ Seine Verwendung ist veraltet (gesetzliche, normative, technische Entwicklungen oder Inkompatibilität mit anderen Geräten usw.).

Vernichten Sie diese Produkte, um eine zukünftige Verwendung zu verhindern.

Systemgarantie

Die Garantie beginnt mit dem Datum der Lieferung des Geräts oder der Installation durch Delta Plus Systems. Sie hat eine Laufzeit von 10 Jahren, sofern die jährlichen Wartungen von einem von Delta Plus Systems zugelassenen Unternehmen durchgeführt wurden. Delta Plus Systems garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normaler Verschleiß, Oxidation, Änderungen oder Reparaturen, falsche Lagerung, falsche Wartung, Schäden aufgrund von Unfällen, Fahrlässigkeit oder Verwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers sind verboten. Reparaturen an den Systemkomponenten müssen gemäß den Verfahren von Delta Plus Systems durchgeführt werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt in Ordnung ist, ersetzen Sie es durch ein Originalteil von Delta Plus Systems.

Ein verschmutztes Produkt sollte gewaschen, mit klarem Wasser gespült und anschließend getrocknet werden. Es darf nicht mit korrosiven oder aggressiven Stoffen in Berührung kommen oder bei extremen Temperaturen gelagert werden. Alle Chemikalien und Lösungsmittel können die Festigkeit der Systemkomponenten beeinträchtigen. Wenn das Produkt mit diesen Stoffen in Berührung kommen könnte, nennen Sie uns bitte den genauen Namen der chemischen Komponenten, und wir werden Ihnen nach einer entsprechenden Untersuchung antworten.

Es ist vorgeschrieben, dass der Zustand der PSA mindestens alle 12 Monate von einer befugten und kompetenten Person unter strikter Einhaltung der Arbeitsanweisungen von Delta Plus Systems überprüft wird. Diese regelmäßigen und periodischen Prüfungen sind notwendig, da die Sicherheit des Benutzers mit der Aufrechterhaltung der Wirksamkeit und Widerstandsfähigkeit der Ausrüstung verbunden ist. Die Prüfung und die Ergebnisse müssen schriftlich in einem Wartungsbuch unter Verwendung des von Delta Plus Systems bereitgestellten Identifikations- und Prüfblatts festgehalten werden.

Delta Plus Systems unterstützt Sie auch bei der Überprüfung, Kontrolle und Wartung Ihrer permanenten Absturzsicherungssysteme und PSA. Stellen Sie sicher, dass Ihre Mitarbeiter den Umgang mit Absturzsicherungssystemen und die Grundkenntnisse für sicheres Arbeiten in der Höhe beherrschen, indem Sie ihnen umfassende und individuelle Schulungen in unserem Trainingszentrum anbieten.



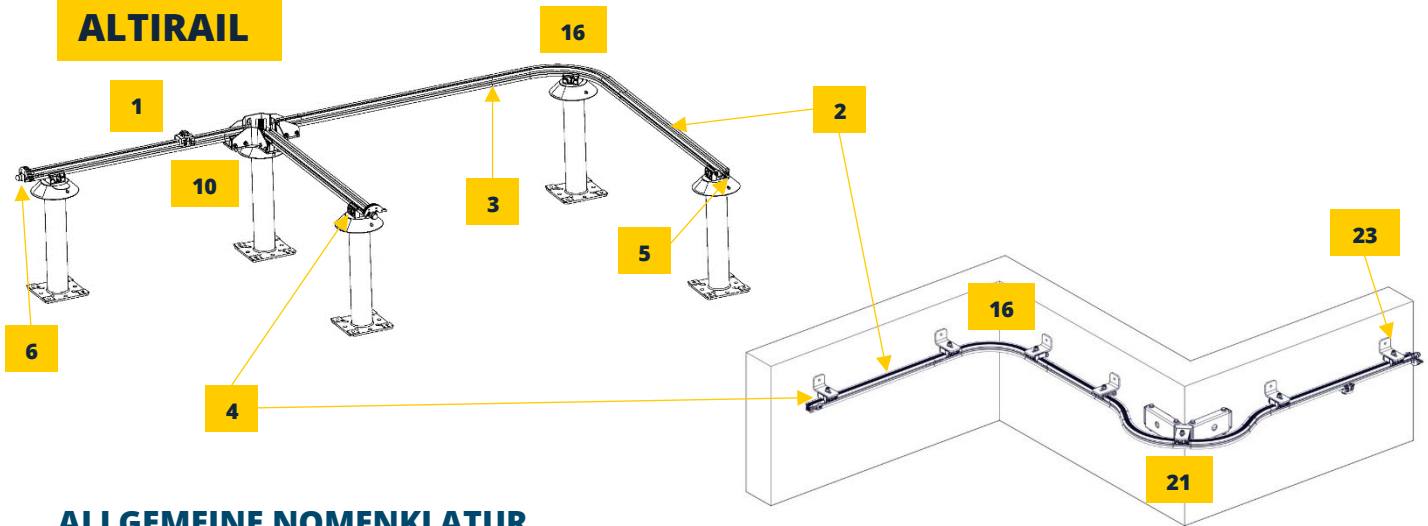
Delta Plus Training -
691, Chemin des
Fontaines - Cidex 8F -
38190 BERNIN -



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL



ALLGEMEINE NOMENKLATUR



1

Mobile Wagen

WVRCF2 / WVRCF3

WVRCF2: Laufrollenwagen
WVRCF3: Wagen für hängende Arbeit

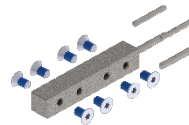


2

Sicherungsschiene

WVLRRAIL

Erhältlich in Längen von : 1, 1,5 und 3 m. Material: Aluminium 6060 T5. Anodisierung auf Anfrage.



3

Lasche

WVRECL

Stellt die Ausrichtung der Schienen sicher.
4 A4-Schrauben mit vorbeschichteter Schraubensicherung



4

Schienenhalter

WVRSUP

Max. Abstand zwischen 2 Stützen: 4m bei Sicherung
2m für hängende Arbeit.



5

Fester Anschlag

WVREXTF

Verhindert, dass der Schlitten von der Schiene abspringt - Befestigung mit 3 selbstbohrenden Schrauben (A2).

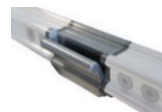


6

Anschlag zum Öffnen

WVRBE

Ermöglicht das Einschleiben des Schlittens in die Schiene. Schließt den Anschlag automatisch.



7

Aufklappbare Lasche

WVRO

Ermöglicht das Einschleiben des Wagens an jeder beliebigen Stelle der Schiene und fungiert als Verbindungslasche.

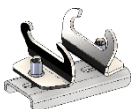


8

Sicherheitsschild

WVRPS

Identifikation des Systems und Anzeige der normativen Informationen.



9

Schienenhalter für Leiter

WVRSUPECH

Passt sich der Größe und den Sprossen der Leiter an



10

Manuelle Weiche

WVRAIG3D oder 4D

Gibt es in drei oder vier Richtungen. Ermöglicht Richtungswechsel ohne Abkopplung.



11

Motorisierte Weiche

WVRAIG3DM oder 4DM

Gibt es in 3 oder 4 Richtungen. Wird mit einer Fernbedienung gesteuert. Ermöglicht Richtungswechsel ohne Unterbrechung der Verbindung.



12

Fernbedienung Weichen

WVREM3 oder 10

Ermöglicht es, die motorisierte(n) Weiche(n) aus der Ferne zu steuern. Kann bis zu 9 verschiedene Weichen steuern.



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

ALLGEMEINE NOMENKLATUR



13

90°-Außenwinkel
WVRA90S

Für den seitlichen Umlauf des Wagens. Radius von 250 mm. Installation an der Vorderseite.



14

90°-Winkel innen
WVRA90E

Für den seitlichen Umlauf des Wagens. Radius von 250 mm. Installation an der Vorderseite.



15

90°-Außenwinkel
WVRA90S2

Zum Befahren der Unterseite des Wagens. Installation an der Vorderseite oder an der Decke.



16

90°-Winkel innen
WVRA90E2

Zum Befahren der Unterseite des Wagens. Installation an der Vorderseite oder an der Decke.



17

Schienenhalter
WVRIAFS

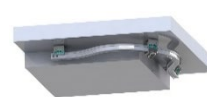
Ermöglicht die Installation eines Schienenwinkels an der Fassade in seitlicher Position.



18

Schienenhalter
WVRIAFS2

Ermöglicht die Installation eines Schienenwinkels an der Fassade in Overhead-Position.



19

Schienenhalter
WVRIAFS2SF

Ermöglicht die Anbringung eines Schienenwinkels an der Decke in Overhead-Position.



20

Schienenhalter
WVRIAS

Ermöglicht die Installation eines Schienenwinkels an der Fassade



21

Schienenhalter
WVRIAS2

Ermöglicht die Installation eines Schienenwinkels an der Fassade



22

Schienenhalter
WVRIAS2SF

Ermöglicht die Installation eines Schienenwinkels an der Fassade



23

Befestigungswinkel
WVREQG

Material: feuerverzinkter Stahl



24

Befestigungswinkel
WVREQI

Material: Edelstahl 304L



25

Anti-Rücklauf-System
WVRANTIR

Ermöglicht die Steuerung des Wagenflusses oder die Schaffung von "Lagerbereichen", um die Wagen in Position zu halten. Nicht als Endanschlag verwenden.



26

Anti-Rücklauf-System
WVRANTIR

Rücklaufsperre aus Aluminium



27

Codierung
WVRDET

Stellt sicher, dass der Wagen in der richtigen Gebrauchsrichtung auf die Schiene geschoben wird.



28

Bohrwerkzeug
WVRROUTP

Schablone, mit der die Schiene gebohrt werden kann.

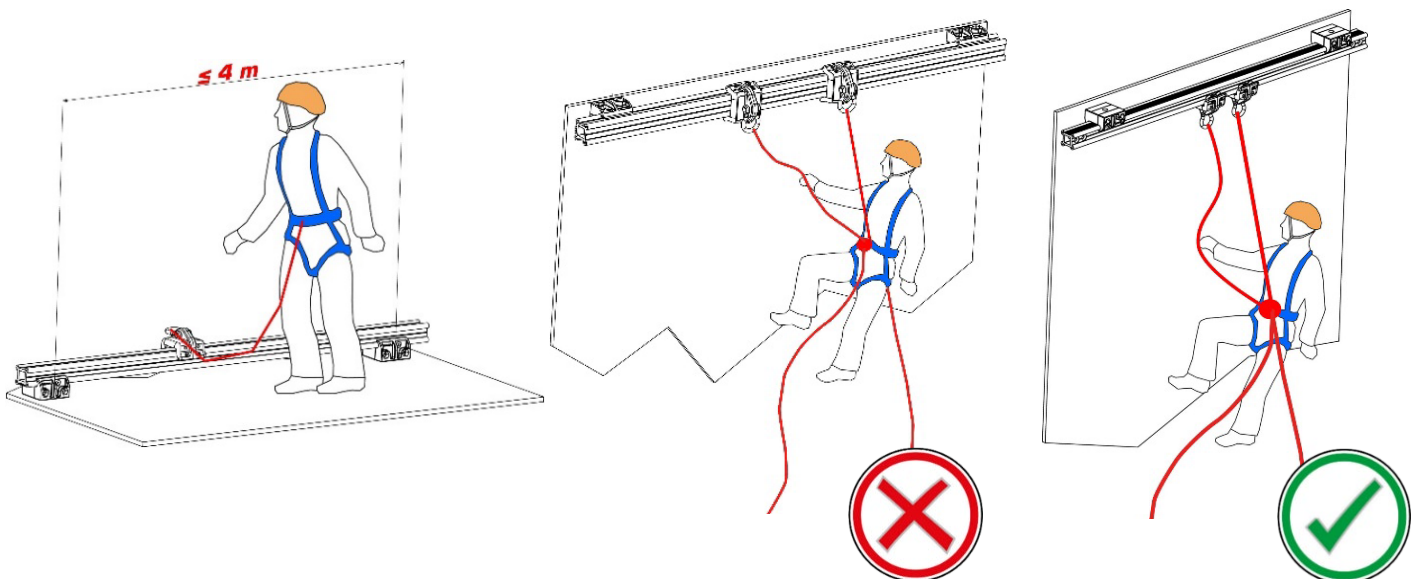
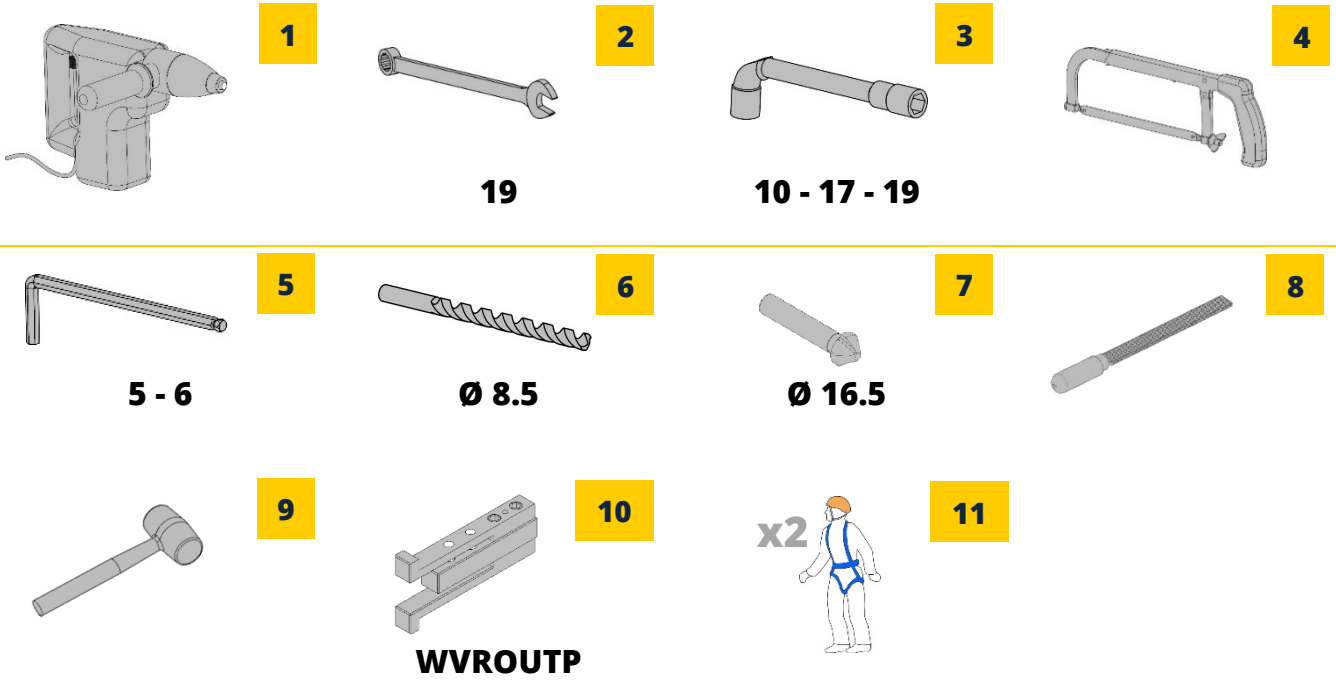


Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

NOTWENDIGE WERKZEUGE & PERSONAL

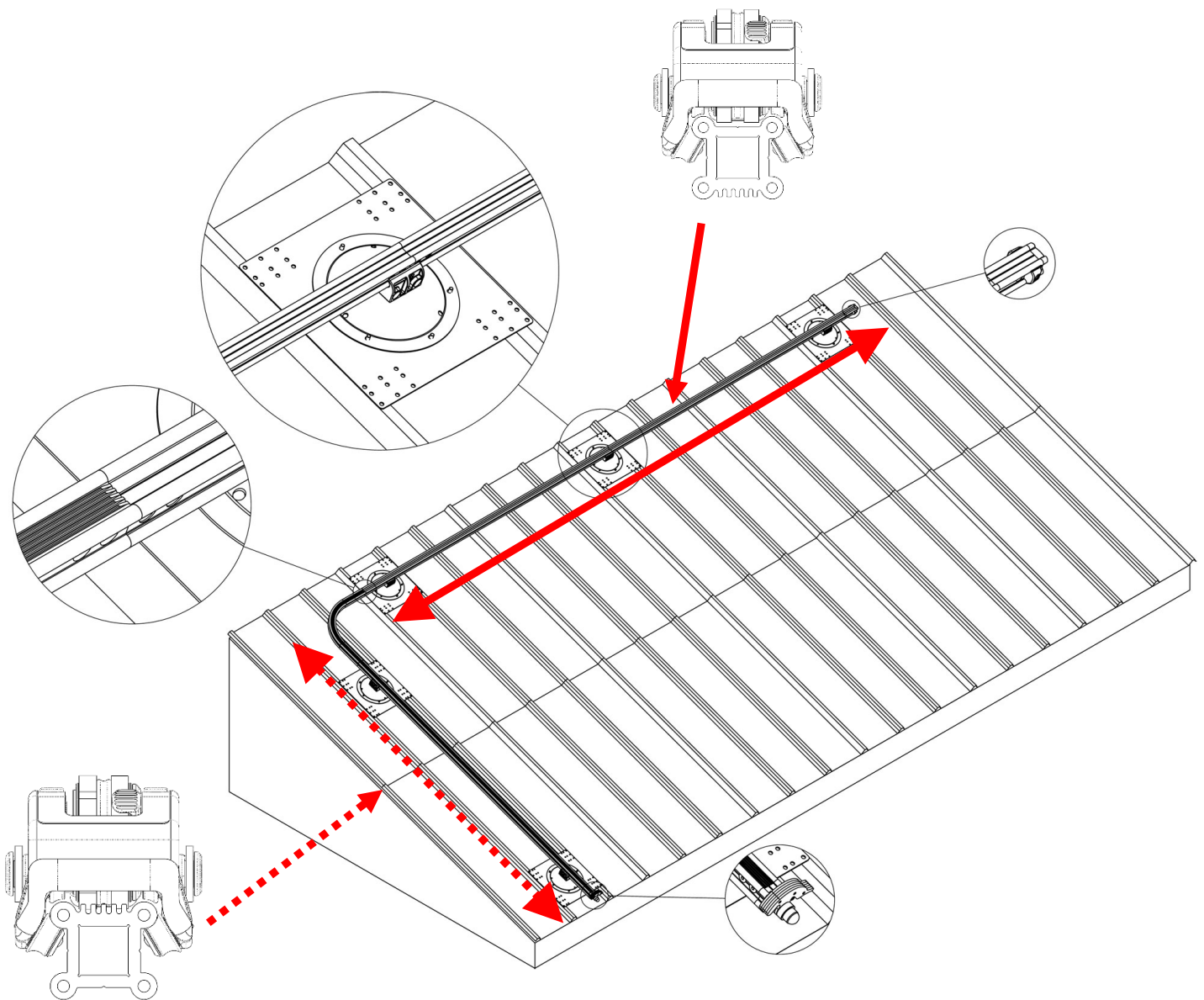




Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

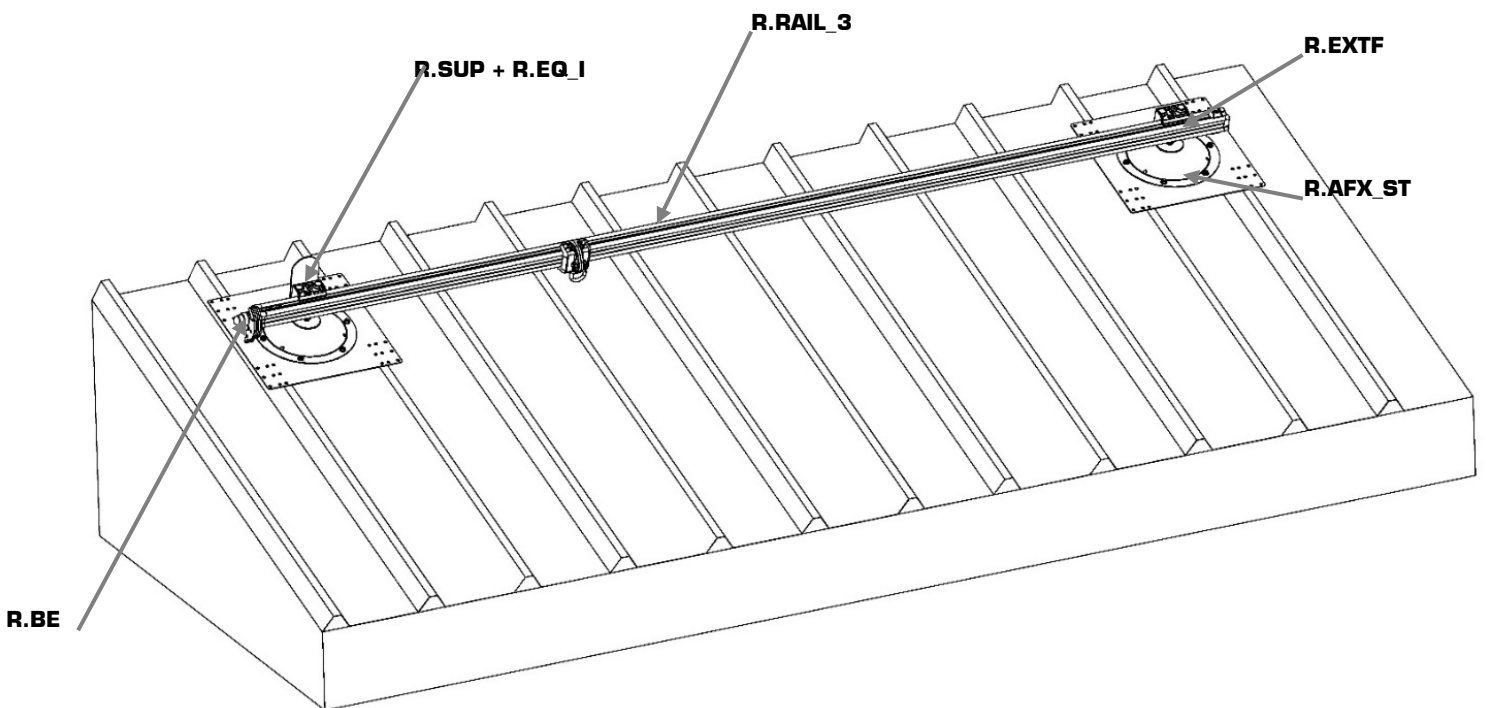
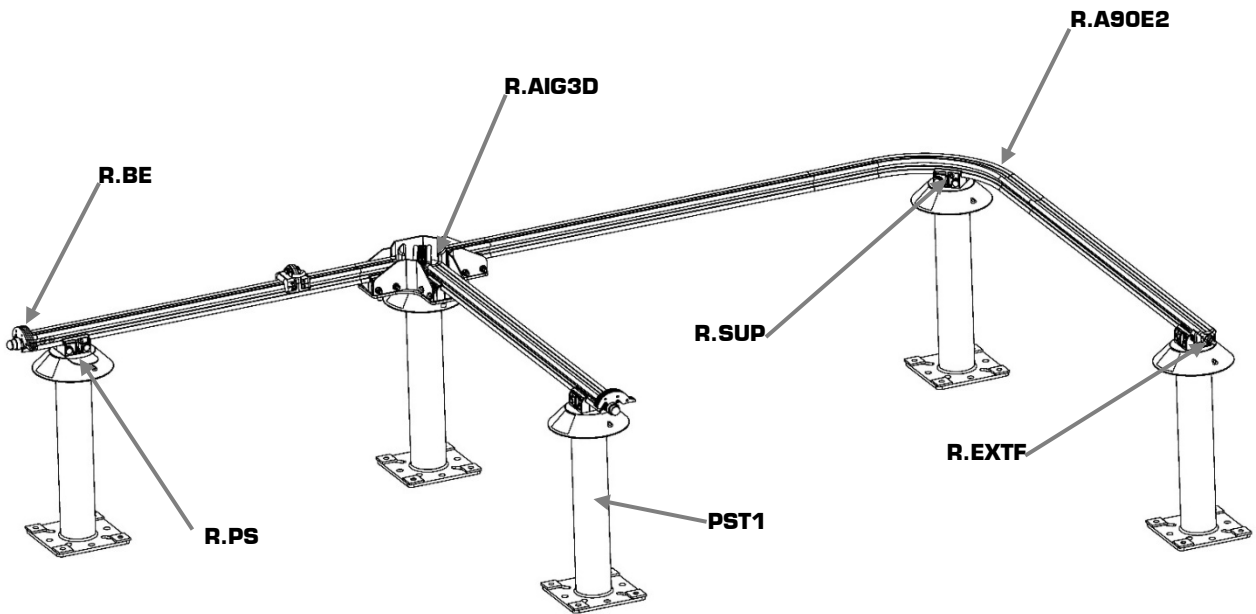




Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

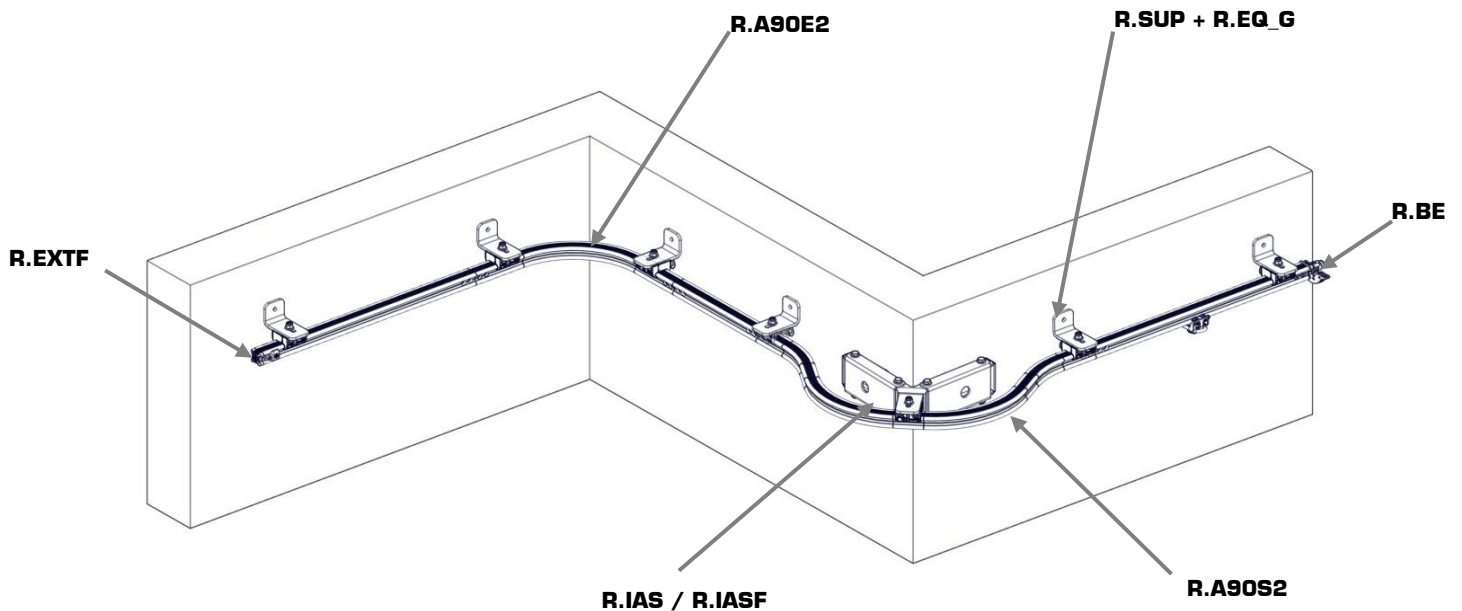
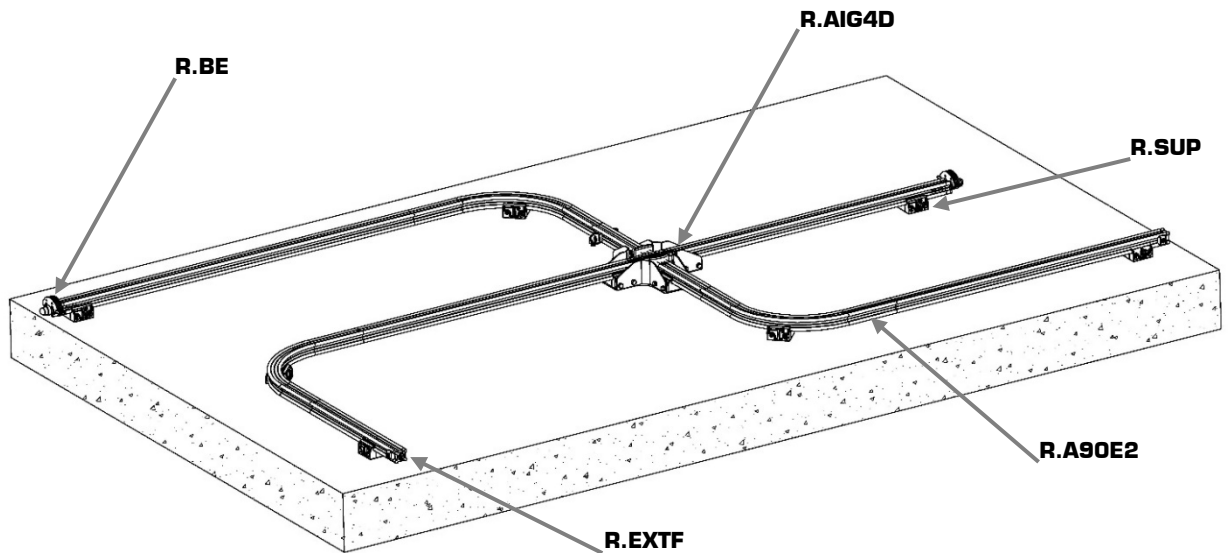




Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL





Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL



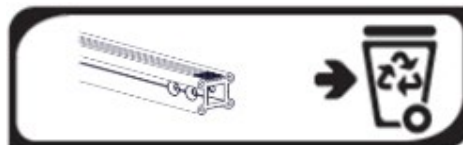
ABSTURZSICHERUNGSSYSTEM ALTIRAIL

Identifikation des Produkts	
Hersteller / Lieferant :	Delta Plus Systems
Produktname / Referenz :	ALTIRAIL Absturzsicherungssystem
Normative Referenzen :	EN 795:2012 - CEN/TS16415:2013

Identifikation des Einrichtungsleiters			
Name:		Gesellschaft :	
Historische Überprüfung			
Datum der ersten Verwendung :		Datum des Kaufs :	
Identifikation des Nutzers			
Name:		Adresse:	

Der Prüfer übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Informationen über die vom Nutzer durchzuführende historische Überprüfung. Der Nutzer ist verpflichtet, die Historie der regelmäßigen Überprüfungen und der durchgeführten Reparaturen vollständig aufzubewahren.

Lebensdauer / Entsorgung
<p>Für Delta Plus Systems, Kunststoff- und Textilprodukte beträgt die maximale Lebensdauer 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Für Metallprodukte ist sie nicht begrenzt.</p> <p>ACHTUNG: Ein außergewöhnliches Ereignis kann dazu führen, dass Sie ein Produkt nach einmaligem Gebrauch aussortieren (Art und Intensität der Nutzung, Nutzungsumgebung: aggressive Umgebungen, Meeresumwelt, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).</p> <p>Ein Produkt muss aussortiert werden, wenn :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Es ist über 10 Jahre alt und besteht aus Kunststoff oder Textilien, mit Ausnahme der Dichtungen, die regelmäßig überprüft werden müssen. - Er hat einen schweren Sturz (oder Anstrengung) erlitten. - Das Ergebnis der Überprüfung des Produkts ist nicht zufriedenstellend. Sie haben Zweifel an seiner Zuverlässigkeit. - Sie kennen nicht seinen vollständigen Nutzungsverlauf. - Wenn seine Verwendung veraltet ist (gesetzliche, normative, technische Entwicklungen oder Inkompatibilität mit anderen Geräten usw.). <p>Vernichten Sie diese Produkte, um eine zukünftige Verwendung zu verhindern.</p>





Vertrieben von

Kommentare

Gut

Zu beobachten

Zu reparieren

Abzulehnen

Visuelle Überprüfung der Komponenten					
Allgemeiner Zustand der Aluminiumschiene (Markierungen, Verformungen, Korrosion, ...)					
Zustand der Befestigungen und der Untergründe (Festziehen,...)					
Der Befestigungsabstand der R.SUP-Schienenhalter darf nicht mehr als 4 m betragen.					
Bei hängender Arbeit darf der Befestigungsabstand der WRSUP-Schienenhalter 2 m nicht überschreiten.					
Jedes Schienenelement hat mindestens eine WRSUP-Halterung					
Die Schiene befindet sich in horizontaler Position und die Verzahnungen sind auf der Trägerseite WRSUP					
WRSUP-Schienenhalter werden mit chemischen Ankern M12 oder Schrauben M12 befestigt.					
Die Laschen haben kein Spiel und alle Schrauben sind vorhanden und fest angezogen.					
Die maximalen Auskragungsabstände der Schiene wurden gut eingehalten (Max. 200 mm)					
Die Befestigungsabstände für gebogene Elemente wurden eingehalten					
Vorhandensein eines Endanschlags an jedem Schienenende (fest oder versenkbar)					
Vorhandensein der Signalmarkierung mit den normativen Informationen					

Funktionelle Überprüfung von Komponenten					
R.CF2 oder R.CB2 Wagen fahren problemlos durch Laschen, Stützen, Kurven					
Die Wagen fahren korrekt in die Schiene ein					
Gute Funktion des versenkbaren Endanschlags (Automatische Rückkehr in die Position ...)					

Kommentare:

Urteil der Prüfung

Das Produkt ist <u>geeignet</u> , um in Gebrauch zu bleiben	Das Produkt ist <u>ungeeignet</u> , um in Gebrauch zu bleiben
---	---

Identifikation und Visum des Prüfers

Name:		Unternehmen	
Datum der Überprüfung :		Visum des Kontrolleurs (Unterschrift / Stempel) :	
Datum der nächsten Kontrolle :			



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL

MOBILER WAGEN WVRCF2



Identifikation des Produkts	
Hersteller / Lieferant :	Delta Plus Systems
Produktname / Referenz :	Mobiler Wagen WVRCF2
Normative Referenzen :	NF EN 795: 2012 Klasse D

Identifikation des Nutzers			
Name:		Adresse:	
Historische Überprüfung			
Datum der ersten Verwendung :		Datum des Kaufs :	
Herstellungsjahr :		Seriennummer / Chargennummer :	

Der Lotse übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Informationen über die historische Überprüfung, die vom Nutzer durchgeführt werden muss.

Lebensdauer / Entsorgung
<p>Für Delta Plus Systems, Kunststoff- und Textilprodukte beträgt die maximale Lebensdauer 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Für Metallprodukte ist sie nicht begrenzt.</p> <p>ACHTUNG: Ein außergewöhnliches Ereignis kann dazu führen, dass Sie ein Produkt nach einmaligem Gebrauch aussortieren (Art und Intensität der Nutzung, Nutzungsumgebung: aggressive Umgebungen, Meeresumwelt, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).</p> <p>Ein Produkt muss aussortiert werden, wenn :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Es ist über 10 Jahre alt und besteht aus Kunststoff oder Textilien, mit Ausnahme der Dichtungen, die regelmäßig überprüft werden müssen. - Er hat einen schweren Sturz (oder Anstrengung) erlitten. - Das Ergebnis der Überprüfung des Produkts ist nicht zufriedenstellend. Sie haben Zweifel an seiner Zuverlässigkeit. - Sie kennen nicht seinen vollständigen Nutzungsverlauf. - Wenn seine Verwendung veraltet ist (gesetzliche, normative, technische Entwicklungen oder Inkompatibilität mit anderen Geräten usw.). <p>Vernichten Sie diese Produkte, um eine zukünftige Verwendung zu verhindern.</p>



Kommentare

Gut

Zu beobachten

Hat repariert

Abzulehnen

Visuelle Überprüfung der Komponenten					
Zustand des Hauptkörpers (Risse, Markierungen, Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Zustand des Schäkels und seiner gecrimpten Achse (Risse, Markierungen, Verformung, Abnutzung, Korrosion)					



Vertrieben von

Visuelle Überprüfung der Komponenten					
Zustand der 4 Laufrollen und ihrer Bördelung (Risse, Markierungen, Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Zustand der 4 Reibungsrollen und der 2 Abstandshalter (Risse, Markierungen, Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Zustand der 2 Stifte mit 5 mm Durchmesser und ihrer Crimpung (Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Zustand der 2 PU-Seitenprotektoren (Risse, Markierungen, Verformungen, Abnutzung)					
Vorhandensein der Signalmarkierung mit den normativen Informationen auf dem Wagen					

Funktionelle Überprüfung von Komponenten					
180°-Kippung des Edelstahlschäkels (kein harter Punkt)					
Guter Lauf der 4 Laufrollen (keine harten Stellen, reibungslos)					
Gutes Abrollen der 4 Reibungsrollen (keine harten Stellen, flüssig)					
Der Wagen rollt gleichmäßig auf einem geradlinigen Schienenelement.					
Der Wagen rollt reibungslos über ein gebogenes Schienenelement					

Kommentare:	
Urteil der Prüfung	
Das Produkt ist geeignet , um in Gebrauch zu bleiben	Das Produkt ist ungeeignet , um in Gebrauch zu bleiben

Identifikation und Visum des Prüfers			
Name:		Unternehmen	
Datum der Überprüfung :		Visum des Kontrolleurs (Unterschrift / Stempel) :	
Datum der nächsten Kontrolle :			



Vertrieben von

Horizontales Schienensystem

ALTIRAIL



MOBILER WAGEN WVRCF3

Identifikation des Produkts	
Hersteller / Lieferant :	Delta Plus Systems
Produktname / Referenz :	Mobiler Wagen WVRCF3
Normative Referenzen :	NF EN 795: 2012 Klasse D

Identifikation des Nutzers			
Name:		Adresse:	
Historische Überprüfung			
Datum der ersten Verwendung :		Datum des Kaufs :	
Herstellungsjahr :		Seriennummer / Chargennummer :	

Der Lotse übernimmt keine Verantwortung für ungenaue Informationen über die historische Überprüfung, die vom Nutzer durchgeführt werden muss.

Lebensdauer / Entsorgung
<p>Für Delta Plus Systems, Kunststoff- und Textilprodukte beträgt die maximale Lebensdauer 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Für Metallprodukte ist sie nicht begrenzt.</p> <p>ACHTUNG: Ein außergewöhnliches Ereignis kann dazu führen, dass Sie ein Produkt nach einmaligem Gebrauch aussortieren (Art und Intensität der Nutzung, Nutzungsumgebung: aggressive Umgebungen, Meeresumwelt, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).</p> <p>Ein Produkt muss aussortiert werden, wenn :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Es ist über 10 Jahre alt und besteht aus Kunststoff oder Textilien, mit Ausnahme der Dichtungen, die regelmäßig überprüft werden müssen. - Er hat einen schweren Sturz (oder Anstrengung) erlitten. - Das Ergebnis der Überprüfung des Produkts ist nicht zufriedenstellend. Sie haben Zweifel an seiner Zuverlässigkeit. - Sie kennen nicht seinen vollständigen Nutzungsverlauf. - Wenn seine Verwendung veraltet ist (gesetzliche, normative, technische Entwicklungen oder Inkompatibilität mit anderen Geräten usw.). <p>Vernichten Sie diese Produkte, um eine zukünftige Verwendung zu verhindern.</p>



Kommentare

Gut

Zu beobachten

Hat repariert

Abzulehnen

Visuelle Überprüfung der Komponenten					
Zustand des Hauptkörpers (Risse, Markierungen, Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Zustand des Schäkels und seiner gecrimpten Achse (Risse, Markierungen, Verformung, Abnutzung, Korrosion)					



Vertrieben von

Visuelle Überprüfung der Komponenten					
Zustand der Kugeln (Risse, Markierungen, Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Zustand des Plastikmundstücks (Risse, Verformung)					
Zustand der Nuten (Risse, Markierungen, Verformung, Verschleiß, Korrosion)					
Vorhandensein der Signalmarkierung mit den normativen Informationen auf dem Wagen					

Funktionelle Überprüfung von Komponenten					
180°-Kippung des Edelstahlschäkels (kein harter Punkt)					
Gutes Rollverhalten der Edelmetallkugeln (keine harten Stellen, fließend)					
Der Wagen rollt gleichmäßig auf einem geradlinigen Schienenelement.					
Der Wagen rollt reibungslos auf einem gebogenen Schienenelement.					

Kommentare:	
Urteil der Prüfung	
<input type="checkbox"/> Das Produkt ist geeignet , um in Gebrauch zu bleiben	<input type="checkbox"/> Das Produkt ist ungeeignet , um in Gebrauch zu bleiben

Identifikation und Visum des Prüfers			
Name:		Unternehmen	
Datum der Überprüfung :		Visum des Kontrolleurs (Unterschrift / Stempel) :	
Datum der nächsten Kontrolle :			